

روایتی از زندگی و آثار او
در کتابخانه ملی و مرکز اسناد
وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی

۱۳۹۰

| مقدمه‌ی مترجم |

ژان کلود کری بر یکی از روستاهای جنوب فرانسه در خانواده‌ای نوکار به دنیا آمده است. بر دانش سرای عالی، ادبیات خولند و در رشته‌ی تاریخ کارشناسی ارشد گرفت. اما خودش را وقف نوشتن کرد و اولین رمانش «مارمولک» را در سال ۱۹۵۷ منتشر ساخت. آشنایی با دو فیلمساز آن زمان، ژاک تاتی و پیر اتکس باعث شد به سینما و به‌ویژه فیلمنامه‌نویسی روی بیاورد. فیلمنامه‌های تعطیلات آقای اولو* (۱۹۵۸) و تاتی من* (۱۹۶۰) را برای ژاک تاتی و فیلمنامه جان برفها* (۱۹۶۲) را برای پیر اتکس نوشت و جایگزین خود را به عنوان فیلمنامه‌نویس تثبیت کرد.

| فهرست |

کری در سال ۱۹۶۲ با فیلمساز بزرگ سینمای جهان، لوئیس بونوئل ملاقات کرد و این آغاز یک همکاری بیست‌ساله بود برای خلق فیلم‌هایی

۱۱	مقدمه‌ی مترجم
۱۹	ترانس
۱۲۹	روال عادی
۱۶۹	گفت‌وگو با ژان کلود کری

در سال ۱۹۳۵ (۱۳۱۴) به همراه ژان کوکتو و ژان پل سارتر در فرانسه به سرانجام رسید.
در سال ۱۹۳۷ (۱۳۱۶) به همراه ژان کوکتو و ژان پل سارتر در فرانسه به سرانجام رسید.
در سال ۱۹۳۷ (۱۳۱۶) به همراه ژان کوکتو و ژان پل سارتر در فرانسه به سرانجام رسید.
در سال ۱۹۳۷ (۱۳۱۶) به همراه ژان کوکتو و ژان پل سارتر در فرانسه به سرانجام رسید.
در سال ۱۹۳۷ (۱۳۱۶) به همراه ژان کوکتو و ژان پل سارتر در فرانسه به سرانجام رسید.
در سال ۱۹۳۷ (۱۳۱۶) به همراه ژان کوکتو و ژان پل سارتر در فرانسه به سرانجام رسید.
در سال ۱۹۳۷ (۱۳۱۶) به همراه ژان کوکتو و ژان پل سارتر در فرانسه به سرانجام رسید.
در سال ۱۹۳۷ (۱۳۱۶) به همراه ژان کوکتو و ژان پل سارتر در فرانسه به سرانجام رسید.
در سال ۱۹۳۷ (۱۳۱۶) به همراه ژان کوکتو و ژان پل سارتر در فرانسه به سرانجام رسید.
در سال ۱۹۳۷ (۱۳۱۶) به همراه ژان کوکتو و ژان پل سارتر در فرانسه به سرانجام رسید.

| مقدمه‌ی مترجم |

ژان کلود کری‌یر یکی از روستاهای جنوب فرانسه در خانواده‌ای موقار
به دنیا آمده است. در دانش‌سرای عالی، ادبیات خواند و در رشته‌ی تاریخ
کارشناسی ارشد گرفت، اما خودش را وقف نوشتن کرد و اولین رمانش
مارمولک^۱ را در سال ۱۹۵۷ منتشر ساخت. آشنایی با دو فیلمساز آن زمان،
ژاک تاتی^۲ و پی‌یر اتکس^۳ باعث شد به سینما و به‌ویژه فیلمنامه‌نویسی روی
بیاورد. فیلمنامه‌های تعطیلات آقای اولوه^۴ (۱۹۵۸) و دایی من^۵ (۱۹۶۰) را
برای ژاک تاتی و فیلمنامه جان پرلب^۶ (۱۹۶۲) را برای پی‌یر اتکس نوشت
و جایگاه خود را به عنوان فیلمنامه‌نویس تثبیت کرد.

کری‌یر در سال ۱۹۶۳ با فیلمساز بزرگ سینمای جهان، لوئیس بونوئل
ملاقات کرد و این آغاز یک همکاری بیست‌ساله بود برای خلق فیلم‌هایی

- 1. Jean-Claude Carrière
- 2. Lézard
- 3. Jacques Tati
- 4. Pierre Étaix
- 5. Les Vacances de Monsieur Hulot
- 6. Mon oncle
- 7. Le Soupirant

روز پشه در همدان	۱۱
رمانی	۲۱
روز عالمی	۲۲
روز پشه در همدان از ل. ج. و م. س.	۲۳

نظیر خاطرات یک خدمتکار^۱ (۱۹۶۴)، پل دو ژور^۲ (۱۹۶۷)، جذابیت پنهان بورژوازی^۳ (۱۹۷۲) و میل مبهم هوس^۴ (۱۹۷۷). در این بین کری‌یر برای فیلمسازان دیگری هم فیلمنامه می‌نوشت و یا در نوشتن فیلمنامه همکاری می‌کرد، کاری که تا امروز ادامه یافته است. از میان فیلمنامه‌های متعددی که او نوشته است می‌توان به این‌ها اشاره کرد: زنده باد ماریا^۵ (لویی مال، ۱۹۶۵)، گل ارگیده^۶ (پاتریس شرو، ۱۹۷۵)، پروانه‌ای روی شانه^۷ (ژاک دری، ۱۹۷۸)، طبل^۸ (فولکر شلندروف، ۱۹۷۹)، دانتون^۹ (آنده واید، ۱۹۸۲)، سبکی تحمل‌ناپذیر هستی^{۱۰} (فیلیپ کافمن، ۱۹۸۸)، سیرانو دو برژوراک^{۱۱} (ژان پل راپانو، ۱۹۹۱)، اشباح گویا^{۱۲} (میلوش فورمن، ۲۰۰۷) و روبان سفید^{۱۳} (میشل هانتکه، ۲۰۰۹). کری‌یر فیلمنامه‌های زیادی هم برای تلویزیون نوشته است.

ژان کلود کری‌یر نوشتن برای تئاتر را در سال ۱۹۶۷ با نگارش نمایشنامه‌ی دفترچه‌ی یادداشت^{۱۴} برای کارگردان فرانسوی، آندره بارساک^{۱۵}، آغاز کرد. در سال‌های بعد با ژان لویی بارو همکاری کرد و نمایشنامه‌های هارولد و مود^{۱۶} (۱۹۷۱) و شب‌های پاریس^{۱۷} (۱۹۷۴)

1. *Diary of a Chambermaid*
2. *Belle de Jour*
3. *The Discreet Charm of the Bourgeoisie*
4. *That obscure object of Desire*
5. *Viva Maria!*
6. *Le Chair de l'orchidée*
7. *Un Popollon sur l'épaule*
8. *The Tin Drum*
9. *Danton*
10. *The Unbearable Lightness of Being*
11. *Cyrano de Bergerac*
12. *Goya's Ghosts*
13. *Le ruban blanc*
14. *L'Alde-mémoire*
15. *André Barsacq*
16. *Harold et Maude*
17. *Les nuits de paris*

را برای او نوشت. همکاری با کارگردان بزرگ تئاتر پیتر بروک جایگاه ویژه‌ای در کارنامه‌ی تئاتری کری‌یر دارد که با اقتباس او از نمایشنامه‌ی تیمون آتنی^۱ (۱۹۷۴) آغاز شد و با نمایشنامه‌ها و اقتباس‌هایی چون مجمع مرغان^۲ (۱۹۸۰)، تراژدی کارمن^۳ (۱۹۸۵)، ماه‌بهاراتنا^۴ (۱۹۸۹)، توفان^۵ (۱۹۹۳) و غیره ادامه پیدا کرد. دیگر نمایشنامه‌های کری‌یر عبارتند از تراس (۱۹۹۷)، مشاجره‌ی والادولید^۶ (۱۹۹۹)، شاهزاده‌ی جوان و حقیقت^۷ (۲۰۰۱)، روال عادی^۸ (۲۰۰۲) و تست بازیگری^۹ (۲۰۱۰).
علاوه بر چاپ پنج رمان و برخی از فیلمنامه‌ها و نمایشنامه‌ها، کری‌یر کتاب‌های دیگری هم منتشر کرده است که ژانرهای مختلفی نظیر مجموعه مقاله، سفرنامه، خاطرات و گفت‌وگورا در برمی‌گیرند که از میان آن‌ها می‌توان به این آثار اشاره کرد: آخرین نفس‌هایم^{۱۰} (گفت‌وگو با بنوئل، ۱۹۸۰)، واژه‌ها و اشیا^{۱۱} (مجموعه مقاله، ۱۹۸۶)، قدرت مذهب بودا^{۱۲} (با همکاری دالای لاما، ۱۹۹۵)، شراب خام^{۱۳} (۲۰۰۰)، فرهنگ عاشقانه‌ی هند^{۱۴} (یادداشت‌های سفر، ۲۰۰۵)، همه روی صحنه^{۱۵} (خاطرات همکاری با پیتر بروک، ۲۰۰۷)، فرهنگ عاشقانه‌ی مکزیکی^{۱۶} (۲۰۰۹) امیدوار نباشید که کتاب‌ها دست

1. *Timon d'Athènes*
2. *La Conférence des oiseaux*
3. *La Tragédie de Carmen d'après*
4. *Le Mahabharata*
5. *La tempête*
6. *La Controverse de Valladolid*
7. *Le Jeune prince et la vérité*
8. *Le Circuit ordinaire*
9. *L'Audition*
10. *Mon dernier Soupir*
11. *Les Mots et la Chose*
12. *La Force du Bouddhisme*
13. *Le Vin bourru*
14. *Dictionnaire amoureux de l'Inde*
15. *Tous en scène*
16. *Dictionnaire amoureux de Mexique*